

تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية السادسة في تمان وفي معهد الدعوة
الإسلامية في مكارساري
بمنطقة باريتو كوالا

إعداد:

ليلي

1602560180



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

2020 م \ 1442 هـ

تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية السادسة في تمان وفي معهد الدعوة
الإسلامية في مكارساري
بمنطقة باريتو كوالا

رسالة الماجستير
مقدمة للدراسات العليا لاستيفاء بعض الشروط
لنيل درجة الماجستير
في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

ليلي

رقم القيد: 1602560180

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية
الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية
2020م / 1442 هـ

شعار

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ

فِي نَهْجِهَا

تَزْيِيدٍ فِي الْمَرْوَعَةِ

عمر ابن الخطاب

إهداء

أهدى هذه رسالة المجستير

لأبي وأمي المحبوبين الذين يرباني تربية حسنة و يراعياني رعاية

صحيحة أقول شكرا كثيرا لكما على كل دعائكما ونصيحتكما

وجهادكما لنجاح بنتكما وزوجي المحبوب ولآبناء ولأختي

الصغيرة وأختي الكبيرة المحبوبين الذين أعطيا

الدوافع لإكمال هذه رسالة الماجستير

وإلى أساتيذي المكرمين الذين اعطوني العلوم النافعة

ولجميع أعضاء عائلتي المحبوبين

و جميع الأصدقاء المحبوبين

ليس لي كلمة إهداء أجمل وأحسن غير الشكر الجزيل

بارك الله لي ولكم

الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين الصلاة و السلام على أشرف الأنبياء و المرسلين سيدنا و مولانا محمد و على آله و صحبه أجمعين. أما بعد.

فالحمد و الشكر لله عز و جل الذي أعطى الباحثة نعاما كثيرة صغيرها و كبيرها حتى أستطع أن أتم الدراسات الماجستير لاستيفاء بعض الوظائف و الشروط لنيل درجة الماجستير في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية تحت الموضوع " تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة في تمبان وفي معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة باريتو كوالا".

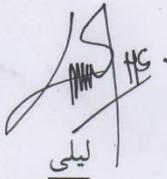
و في هذه المناسبة النفيسة تقدم الباحثة شكرا جزيلاً إلى:

- ١- سماحة الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سبدا الماجستير، مدير الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٢- سماحة المكرم الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٣- سماحة المكرم و المشرف الأول الأستاذ الدكتور الحاج فهمي عارف الماجستير على إرشاده للباحثة في كتابة هذه الدراسات الماجستير، فله مني الشكر و التقدير
- ٤- سماحة المكرم و المشرف الثاني الدكتور توفيق الرحمن الماجستير على إرشاده للباحثة في كتابة هذه الدراسات الماجستير، فله مني الشكر و التقدير.

- ٥- سماحة المكرمين جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة في الدراسات العليا بجامعة ألتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين فلهم من الباحثة كل الشكر و التقدير على ما قدموا العلوم والمعارف والتشجيع. وجزاهم الله عني خير الجزاء.
- ٦- رئيس المكتبة جامعة ألتساري الإسلامية الحكومية ومكتبة الدراسات العليا بجامعة ألتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذي رفقا الباحثة لعملت الدراسات الماجستير.
- ٧- رئيس المدرسة عبد الخير الماجستير ومدرّس اللغة العربية الحاج فوزن عبدي والتلاميذ في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة قد ساعدوني الوقت والمكان للباحثة لعملت الدراسات الماجستير.
- ٨- رئيس المدرسة محمد إفانشاه السرجانا ومدرس اللغة العربية أحمد جازولي والتلاميذ في معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة باريتو كوالا ولا تفوت الباحثة من النقص والخطأ في كتابة الدراسات الماجستير، فما أحسن للقارئین الآخرين، أن يقترحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية. وأسئل الله تعالى أن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه. والله ولي التوفى

بنجرماسين، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة



ليلى

١٦٠٢٥٦٠١٨٠

الموافقة

رسالة الماجستير : تعليم المحادثة ومشكلته في المدرسة المتوسطة
الإسلامية الحكومية السادسة في تمبان بمنطقة باريتو كوالا
وفي معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة باريتو
كوالا

الطالبة : ليلي

رقم القيد : 1602560180

القسم : تعليم اللغة العربية

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها وكتبتها الطالبة: ليلي، وافق المشرفان
على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، 22 ديسمبر 2020

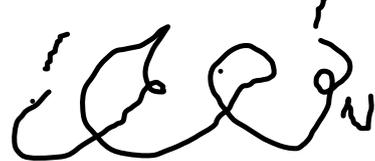
المشرف الأول



الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فهمي عارف

الماجستير

المشرف الثاني



الدكتور توفيق الرحمن الماجستير
 تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح البحث
 تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة
 وفي معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة في تمان
 باريتو كوالا

قدمها:

ليلي

رقم القيد : 1602560170

قد تم تصحيحه حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المنعقدة في

6 يناير 2021م الموافق 22 جمادي الأولى 1442هـ

لجنة المناقشة

التوقيع	المتحنون
	1. أ.د. الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير
	2. الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فهمي عارف الماجستير
	3. الدكتور رضى دارمواتي الماجستير
	4. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

مدير الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية


 الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سيدا، الماجستير

رقم التوظيف : 195806211986031001

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم الكامل : ليلى

رقم القيد : ١٦٠٢٥٦٠١٨٠ :

القسم : تعليم اللغة العربية

قررت بأن هذه السالة الذي حضرته لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت عنوان:
تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتو كوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة باريتو كوالا.
حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفان أو على جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخالصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٠ م

ته قبعة صاحبة الإقرار



ليلى

رقم القيد: ١٧٠٢٥٦٠١٨٠

ملخص البحث

يلى 2020. تعليم المحادثة ومشكلاته في المدرسة المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتوكوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية في مكارساري بمنطقة باريتوكوالا. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، الدراسات العليا. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فهمي عارف الماجستير ، الماجستير. والمشرف الثاني: الدكتور توفيق الرحمن الماجستير. الكلمات الرئيسية : تعليم المحادثة,مشكلاته.

الهدف الرئيسي من تدريس اللغة العربية في المدارس الدينية هو تمكين الطلاب من التواصل الشفهي والكتابي من خلال تغطية أربع مهارات لغوية ، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة ، حتى يتمكن الطلاب من المنافسة على المستوى الدولي. واستناداً إلى الملاحظات الأولية ، لا يزال الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتوكوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية يواجهون صعوبة في التحدث باللغة العربية. وهذا يدل على أن أهداف تعلم اللغة العربية لم يتم تحقيقها إلى أقصى حد كما هو متوقع من قبل الحكومة ، وأهداف هذه الدراسة هي: معرفة كيف يشتمل تعلم اللغة العربية على التخطيط والتنفيذ والتقييم. معرفة المشاكل التي يواجهها الطلاب والمعلمون في تعلم المحاضرة ، وما هي حلول معلم اللغة العربية في التغلب على المشكلات التي يواجهها الطلاب في الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتوكوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية .

هذا البحث هو نوع من البحث الميداني (بحث ميداني) بمنهج وصفي نوعي. في جمع البيانات باستخدام طرق الملاحظة والمقابلة. وثنائي من مصادر البيانات الأولية والثانوية. علاوة على ذلك ، تم تحليلها باستخدام تقنيات وصف التحليل ، والتحقق من صحة البيانات باستخدام التقنيات ، والتفسير ، وطرق التثليث ، وتثليث مصادر البيانات. وأظهرت النتائج أن تنفيذ عملية تعلم اللغة العربية قد تم على ثلاث مراحل من التعلم ، الأولى كانت مرحلة الإعداد، وفي هذه المرحلة قام مدرس اللغة العربية في المدرسة

المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتو كوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية بالتحضيرات المخطط لها ، كما هو مكتوب في خطة التعلم. مرحلتنا تنفيذ التعلم، في هذه المرحلة لم يستطع مدرس اللغة العربية في المدرستين تنفيذ عملية التعلم بشكل كامل وفقاً لخطة التعلم، لأن أوضاع الطلاب والمدارس وظروفهم لم تكن داعمة. الطريقة المستخدمة في كل تعلم لها نفس الانطباع. المراحل الثلاث لتقويم التعلم ، في هذه المرحلة ، يقوم اللغة العربية في المدرستين بإجراء تقويم فقط في نهاية الدرس، والذي يجب تقويمه أثناء عملية التعلم وفي نهاية الدرس. وفي الوقت نفسه ، فإن المشكلات التي نواجهها هي مشكلة لغوية وغير لغوية. في المشكلة اللغوية، لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين لا يجيدون نطق الحروف الهجائية ونطق المفردات ، لذلك يجدون صعوبة في حفظ المفردات وفهم وتطبيق القواعد التي تم تعلمها. في المشكلة غير اللغوية، عندما يحدث التعلم المحدث، يستخدم المعلم اللغة الأم أكثر كلغة التدريس، ونتيجة لذلك، لا يعتاد الطلاب أيضاً على التحدث باللغة العربية، ويكون لدى الطلاب القليل من المفردات، وانخفاض الاهتمام والتحفيز، الوقت والمرافق والتسهيلات. الأسرة والمدرسة والبيئة الاجتماعية المحدودة التي هي أقل دعماً.

النتائج النهائية لهذه الدراسة وسيلة للتغلب على مشاكل التحدث باللغة العربية العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية السادسة في تمبان بمنطقة باريتو كوالا وفي معهد الدعوة الإسلامية، ونأمل أن تخلق جميع الأطراف ، وخاصة معلمي اللغة العربية ، بيئة أكثر اعتياداً على استخدام اللغة العربية.

ABSTRAK

Laila, 2020. *Pembelajaran Muhadatsah dan Problematikanya di Madrasah Tsanawiyah 6 Barito Kuala dan di Madrasah Tsanawiyah Pondok Pesantren Dakwah Islamiyah Mekarsari kabupaten Barito Kuala.* Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Pasca Sarjana. Pembimbing I: Prof. Dr. H.A. Fahmy Arif, MA, Pembimbing II: Dr Taufiqurrahman, M. Ed

Kata Kunci: مشکلاته , تعليم المحادثة

Tujuan utama dari pengajaran Bahasa Arab di madrasah adalah siswa mampu berkomunikasi secara lisan dan tulisan dengan mencakup empat kecakapan berbahasa, yakni menyimak, berbicara, membaca, dan menulis, agar siswa mampu bersaing ditingkat internasional. Dan berdasarkan observasi awal, bahwa siswa-siswi pada MTs 6 Barito Kuala dan Mts PP Dakwah Islamiyah masih kesulitan untuk berbicara dengan bahasa arab. Hal ini menunjukkan bahwa tujuan pembelajaran bahasa Arab tidak tercapai maksimal seperti yang diharapkan oleh pemerintah. Adapun tujuan penelitian ini adalah: untuk mengetahui Bagaimana pembelajaran muhadatsah yang meliputi perencanaan, pelaksanaan dan penilaiannya. Mengetahui apa saja problematika yang dihadapi oleh siswa dan guru dalam pembelajaran muhadatsah, dan apa solusi guru Bahasa arab dalam mengatasi problem yang dihadapi siswa di MTs Negeri 6 Barito Kuala dan MTs Pondok Pesantren Dakwah Islamiyah.

Penelitian ini berjenis penelitian lapangan dengan pendekatan deskriptif kualitatif. Dalam pengumpulan data menggunakan metode observasi dan wawancara. Dokumentar, dari sumber data primer dan sekunder. Selanjutnya, dianalisis menggunakan teknik deskripsi analisis, dan dilakukan pengecekan keabsahan data dengan menggunakan teknik, interpretasi, triangulasi metode, triangulasi sumber data.

Hasil penelitian yang didapatkan bahwa pelaksanaan proses pembelajaran Bahasa Arab dilakukan dengan 3 tahapan pembelajaran, pertama tahapan persiapan, pada tahapan ini guru bahasa arab di MTs N 6 Barito kuala dan di MTs Dakwah Islamiyah melakukan persiapan yang terencana, tertuang di Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP). Kedua tahapan pelaksanaan pembelajaran, di tahapan ini guru bahasa arab pada dua madrasah tersebut tidak bisa sepenuhnya melaksanakan proses pembelajaran sesuai RPP, karena situasi dan kondisi siswa dan sekolah yang kurang mendukung. Metode pembelajaran yang dipergunakan pada setiap pembelajaran terkesan sama. Ketiga tahapan evaluasi pembelajaran, pada tahapan ini guru bahasa arab di dua madrasah tersebut hanya melakukan evaluasi pada akhir pembelajaran, yang harusnya dilakukan evaluasi pada saat proses pembelajaran dan pada akhir pembelajaran. Sedangkan problematika yang dihadapi adalah problem linguistik dan non linguistic. Pada problem linguistic, masih banyak siswa belum lancar dalam pengucapan huruf hijaiyah dan dengan pengucapan kosa kata, sehingga mereka sulit untuk menghafal mufradat, memahami dan menerapkan kaidah yang telah dipelajari. Pada problem non linguistic, saat pembelajaran muhadtsah berlangsung, guru lebih banyak menggunakan bahasa ibu sebagai bahasa pengantar, akibatnya siswa juga tidak

terbiasa berbicara dalam Bahasa arab, sedikit kosakata yang dimiliki siswa, minat dan motivasi yang masih rendah, waktu yang terbatas, fasilitas dan sarana yang terbatas serta lingkungan keluarga, sekolah dan sosial yang kurang mendukung.

Hasil akhir dari penelitian ini diharapkan menjadi sarana untuk mengatasi problematika keterampilan berbicara bahasa arab di di MTs N 6 Barito kuala dan di MTs Dakwah Islamiyah, dan mengharapkan kepada semua pihak, terutama kepada guru Bahasa arab untuk lebih menciptakan lingkungan pembiasaan penggunaan Bahasa arab.

ABSTRACT

Laila, 2020. *Learning Muhadatsah and its problems at Madrasah Tsanawiyah 6 Barito Kuala and at Madrasah Tsanawiyah Pondok Pesantren Dakwah Islamiyah Mekarsari, Barito Kuala district*. Thesis, Arabic Language Education Department, Postgraduate. Advisor I: Prof. Dr. HA. Fahmy Arif, MA, Supervisor II: Dr Taufiqurrahman, M. Ed

Keywords: تعليم المحادثة, مشكلاته

The main objective of teaching Arabic in madrasas is that students are able to communicate orally and in writing by covering four language skills, namely listening, speaking, reading and writing, so that students are able to compete at the international level. And based on preliminary observations, students at MTs 6 Barito Kuala and Mts PP Dakwah Islamiyah still have difficulty speaking Arabic. This shows that the objectives of learning Arabic are not maximally achieved as expected by the government. The objectives of this study are: to find out how muhadatsah learning includes planning, implementation and assessment. Knowing what problems are faced by students and teachers in muhadatsah learning, and what Arabic teacher solutions are in overcoming problems faced by students at MTs Negeri 6 Barito Kuala and MTs Pondok Pesantren Dakwah Islamiyah.

This research is a type of field research with a qualitative descriptive approach. In collecting data using observation and interview methods. Documentary, from primary and secondary data sources. Furthermore, it is analyzed using the analysis description technique, and the validity of the data is checked by using the technique, interpretation, triangulation of methods, and triangulation of data sources.

The results showed that the implementation of the Arabic learning process was carried out in 3 stages of learning, the first was the preparation stage, at this stage the Arabic teachers at MTs N 6 Barito Kuala and at MTs Dakwah Islamiyah made planned preparations, as stated in the Learning Implementation Plan (RPP). . The two stages of the implementation of learning, at this stage the Arabic language teachers at the two madrasas could not fully carry out the learning process according to the lesson plans, because the situations and conditions of students and schools were not supportive. The learning method used in each lesson seems the same. The three stages of learning evaluation, at this stage the Arabic language teachers in the two madrasas only conduct an evaluation at the end of the lesson, which should be evaluated during the learning process and at the end of the lesson. Meanwhile, the problems faced are linguistic and non-linguistic problems. In linguistic problems, there are still many students who are not fluent in pronouncing hijaiyah letters and with vocabulary pronunciation, so they find it difficult to memorize mufradat, understand and apply the rules that have been learned. In non-linguistic problems, when the muhadatsah learning takes place, the teacher uses the mother tongue more as the language of instruction, as a result students are also not used to speaking Arabic, the students have little vocabulary, low interest and motivation, limited time, facilities and facilities. limited family, school and social environment that is less supportive.

The implication of this thesis is that it becomes a means to overcome the problems of speaking Arabic skills at MTs N 6 Barito Kuala and at MTs Da'wah Islamiyah, and expects all parties, especially Arabic teachers to create a more accustomed environment to use Arabic.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة العنوان
ت	شعار
ث	إهداء
ج	الشكر والتقدير
خ	الموافقة
د	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
ذ	إقرار الطالبة
ر	ملخص البحث
س	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ص	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
ط	محتويات البحث
ع	قائمة الملاحق

الباب الأول

المقدمة

1	أ- خلفية البحث
7	ب- أسئلة البحث
8	ج- أهداف البحث

57	.....	هـ - البيانات ومصادرها.....
60	.....	و- أساليب جمع البيانات.....
62	.....	ز- تحليل البيانات
64	.....	ح- مراحل البحث.. ..

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

67	.....	أ- لمحة عن مدرسة
79	.....	ب- عرض البيانات
140	.....	ج- تحليل البيانات.....

الباب الخامس

الخاتمة

152	.....	أ- الخلاصة.....
155	.....	ب- توصيات.. ..

قائمة المصادر والمراجع

قائمة الملاحق